

**臺南市永久居留之外籍人士乘車敬老優惠計畫**  
**Travel on Public Transportations and Discounts Guides for Foreign Nationals with Permanent Residency Status in Taiwan**

110 年 8 月 19 日 1100750866 號核定  
Approved on August 19, 2021, #1100750866

壹、 目的:

為促進外籍長者社會參與，鼓勵其搭乘大眾運輸工具，擬比照設籍本市長者之交通優惠，開放持本市永久居留證之 65 歲以上外籍人士申辦本市敬老卡及享有敬老乘車優惠，特訂定本計畫。

1. Objective

The city is to offer travel discounts service to senior citizens of foreign nationality, the same discounts enjoyed by senior citizens whose household domicile is set up here in Tainan City, in a move to promote greater community participation. Senior citizens of foreign nationality over 65 of age, who have permanent residency in the city, are eligible for the service.

貳、 實施對象:持有我國永久居留證且居留地為本市之 65 歲以上外籍人士。

參、 優惠內容:

- 一、 享免費搭乘本市市區公車及幹支線公車。
- 二、 享半價搭乘臺北、桃園、臺中及高雄地區捷運及輕軌。

2. Eligibility

Senior citizens of foreign nationality over 65 of age, who have permanent residency in Tainan City

3. Detail

(1) Citywide bus and shuttle bus services at free of charge

(2) 50% discount on Metro and light rail services in Taipei, Taoyuan, Taichung and Kaohsiung cities.

肆、 敬老卡申辦方式:

- 一、 申請或補發敬老卡者，應檢附新式永久居留證正本、近一年內 2 吋彩色照片 1 張及印章，至各區公所辦理或社會局辦理。
- 二、 委託他人辦理申請者，應填具委託書；受委託人並應檢附個人身分證文件。
- 三、 初次申辦免製卡費，二次以上申請(如遺失、毀損等其他因素致補、換發)則由申請人自行負擔，每張卡費用為新臺幣 100 元。

4. Application

(1) For new applicants of concessionaire, and applicants of replacement concessionaire, bring the original of the new-edition permanent residency document, and a 2-inch color photo taken within a year and a chop and visit the district office nearest you, or the Social Affairs Bureau.

(2) For those who authorize their family members or friends to file the application, an authorization letter must be filled out and present. The authorized agent must present a legal ID for verification.

(3) The making of the concessionaire card is free of charge. For those who have applied for the card for twice or more (due to misplacement or damage), a fee of NT\$100 will be charged for the remake of the card.

伍、 辦理日期:自 110 年 9 月 1 日起。

陸、 經費來源:由社會局及交通局相關預算支應。

5. Start Date: September 1, 2021

6. Funding

The program will be funded by the Social Affairs Bureau and the Bureau of Transportation

柒、 優惠資格停止:

一、 優惠票卡採記名方式，限持卡人本人使用，不得出售、出借、贈與或以其他方式供他人使用，並應隨身攜帶優惠資格證明文件以供查核。經查獲有前揭情形者，社會局得收回其票卡並自查獲之日起停止其優惠措施一年；經再次查獲者，收回其票卡並自查獲日之日起停止其優惠措施三年。前項情形，使用人應補足其票價。

二、 持卡人死亡、居留地已遷離本市或永久居留證失效，其優惠票卡應即停止使用。

7. Loss of Eligibility

(1) The concessionaire card is registered under the name of the owner, and shall be used solely by the owner. It shall not be sold, loaned, gifted or used by others in any way. User must always carry a proof of documentation for verification. The Social Affairs Bureau is allowed to take away the card should the aforementioned illegalities are discovered. Discounts privilege of user involved in the aforesaid illegalities will be suspended for a year starting on the day of the discovery. The card of the repeat offender will be appropriated, while the discounts privilege of the user will be suspended for three years. The repeat offenders will be asked to recompense in full for the fares.

(2) The concessionaire card will be invalid if the card owner is deceased, relocated to other places, or that his or her permanent residency is no longer valid.

捌、 本計畫未盡事宜，參照「臺南市市民卡管理作業要點」及相關法規規定辦理。

8. Please reference the regulations and rules stipulated in "Ownership Guidelines of Tainan City Citizen Card" for matters not covered hereunder in the announcement.